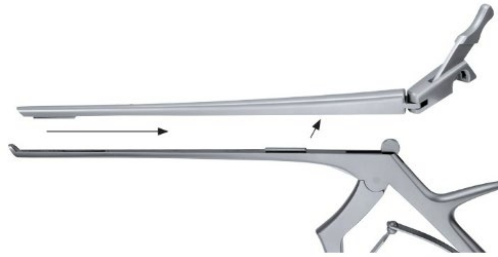


## BRUGSANVISNING (DA)

### ADSKILLELIGE INSTRUMENTER: PROCLEAN-SYSTEM OG PEACOCK-EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Tyskland  
Tlf. +49 7463 9956-0  
Fax +49 7463 9956-56  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)



D0820 / Rev C / ACR00390 / 2026-03-20

### LÆS DETTE INDEN GENBEHANDLING OG OPBEVAR DET PÅ ET SIKKERT STED

Disse brugsanvisninger gælder for RUDOLF Medical ProClean-instrumenter og for adskillige pincetter og sakse.

Du har modtaget et produkt af høj kvalitet, hvis korrekte håndtering og brug er beskrevet nedenfor.

**Kun til professionel brug:** Instrumenterne er kun beregnet til brug af professionelle brugere (kirurger, operationssygeplejersker, teknikere til genbehandling af medicinsk udstyr).

**Patientpopulation:** Der er ingen begrænsninger vedrørende patientpopulationen. Det kan overlades til den medicinske fagpersoners skøn og erfaring at afgøre, om fordelene opvejer risiciene i den pågældende population.



Følgende instruktioner vedrører adskillelse efter det kirurgiske indgreb og samling efter rengøring og desinfektion.

Detaljerede instruktioner til reprocessing findes i IFU D0462:



RUDOLF Medical-instrumenter leveres usterile og skal rengøres, desinficeres og steriliseres før første brug og umiddelbart efter hver brug. Beskyttelseskapper og transportemballage skal fjernes på forhånd.

Før sterilisering anbefaler vi at behandle instrumentets mekaniske dele med en vedligeholdelsesolie.

Der skal foretages en omfattende visuel og funktionel inspektion af instrumenterne før hver brug.

### TILTÆNKT FORMÅL

Stansere, conchotomer, hudtrepaner, knoglebor, skeformede tang og septumtang er beregnet til at skære gennem hud, slimhinde, brusk eller knoglevæv og fjerne det fra operationsstedet.

Tænger, runde pincetter, flade pincetter, parallelle flade pincetter og trådpincetter er beregnet til at holde og manipulere kirurgiske instrumenter eller tråde.

Saks er beregnet til at skære og manipulere hud, væv og kar samt til at skære suturmateriale og bandager.

Pincetter er beregnet til at gribe, manipulere og fjerne organer, knogler, væv og kar.

### KONTRAINDIKATION

De medicinske anordninger er ikke beregnet til brug på centralnervesystemet og kredsløbssystemet.

### FØR HVER BRUG: VISUEL OG FUNKTIONEL INSPEKTION

Kontroller for:

- Eksterne skader (f.eks. deformeret skaft, buler, grater, revner eller skarpe kanter)
- Korrekt funktion (f.eks. samlinger, hængsler, bevægelighed)
- Rester af rengørings- eller desinfektionsmidler

## DEMONTerbare PROCLEAN-INSTRUMENTER

- Demonterbare ProClean-instrumenter har hængslede og aftagelige glideskafter.
- Der findes to ProClean-systemvarianter:
  - a) instrumenter med en aftagelig glideskaft og en kæbe (rongeurs), der forbliver på den nedre faste skaft
  - b) instrumenter med en fuldstændig aftagelig glideskaft og kæbe (punches).

**Billede: Eksempel 1 på et ProClean-instrument med aftagelig glideskaft og kæbe (rongeur), der forbliver på den nedre faste skaft.**



## DEMONTERING

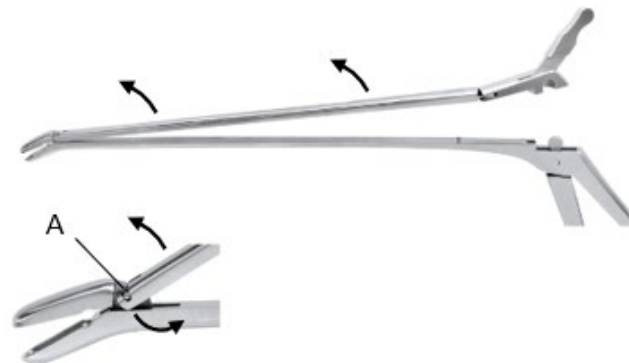
1. Vip åbningshåndtaget op.



2. Løsn åbningshåndtaget fra påfugleøjelåsen ved at skubbe det til højre.



3. Åbn den øverste glideskaft og tag den ud af tapforbindelsen (A) på kæben.



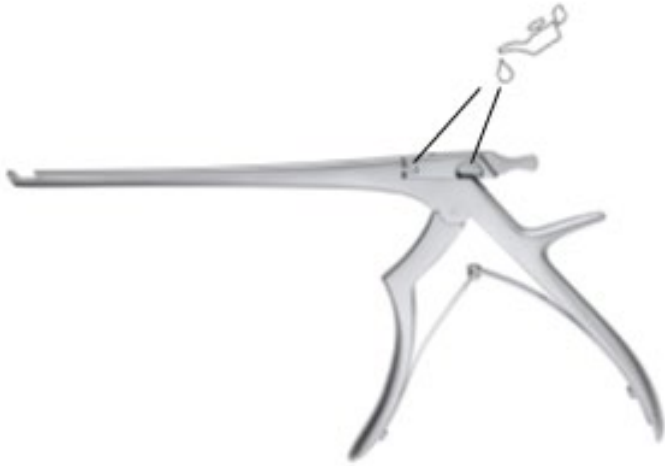
**Billede: Adskilt instrument**



## MONTERING

1. Fastgør den øverste glideaksel til tapforbindelsen (A) på kæben.
2. Luk den øverste glideaksel parallelt med den nederste faste akse, med åbningshåndtaget på glideakslen skubbet til højre.
3. Skub åbningshåndtaget til venstre ind i påfugløjelåsen.
4. Vip åbningshåndtaget nedad og lås glideakslen.
5. Udfør en funktionskontrol. Se afsnittet "FØR HVER BRUG: VISUEL OG FUNKTIONEL INSPEKTION" i denne vejledning.

**Billede: Eksempel 2 på et ProClean-instrument med fuldstændig aftagelig glideskaft og kæbe (stempel)**



## ADSKILLING

1. Vip åbningshåndtaget op



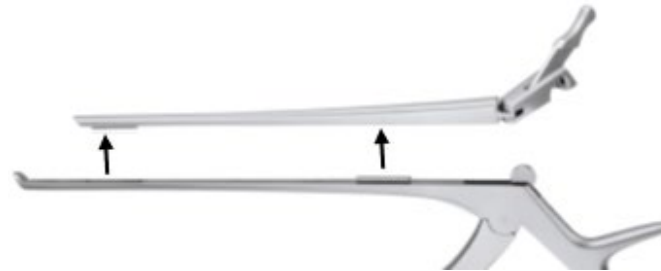
2. Løsn åbningshåndtaget fra peacock-eye-låsen ved at skubbe det til højre.



3. Skub den øverste glideskaft til højre ud af styresporene.



4. Fjern den øverste glideskruer fra instrumentet.



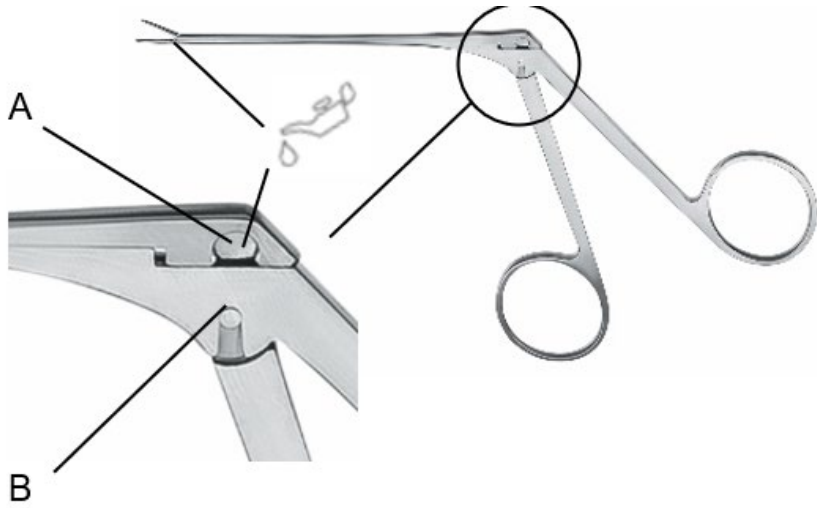
## MONTERING

1. Åbningshåndtaget vippes til højre. Placer den øverste glideaksel på den nederste faste akse, så styresporene går i indgreb med hinanden.
2. Skub den øverste glideaksel til venstre, indtil åbningshåndtaget kan trykkes ind i påfugløjelåsen.
3. Vip åbningshåndtaget nedad og lås glideskakten.
4. Udfør en funktionskontrol. Se afsnittet "FØR HVER BRUG: VISUEL OG FUNKTIONEL KONTROL" i denne vejledning.

## DEMONTerbare INSTRUMENTER MED PAUKØJELÅS

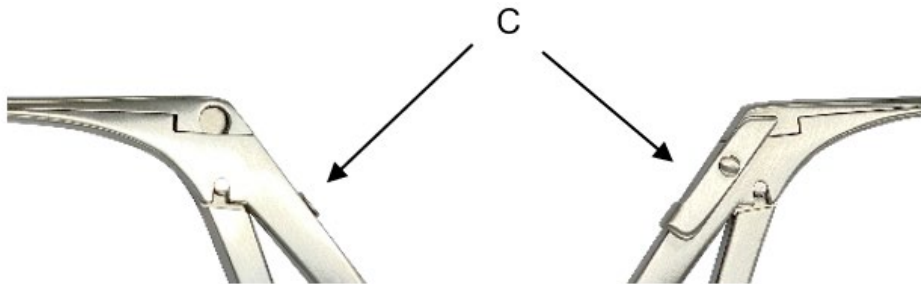
- Aftagelige instrumenter med peacock-eye-lås kan skilles ad i tre dele. De har en foldbar glideaksel og, hvis nødvendigt, en låsebolt.

Billede: Eksempel på et instrument med peacock-eye-lås



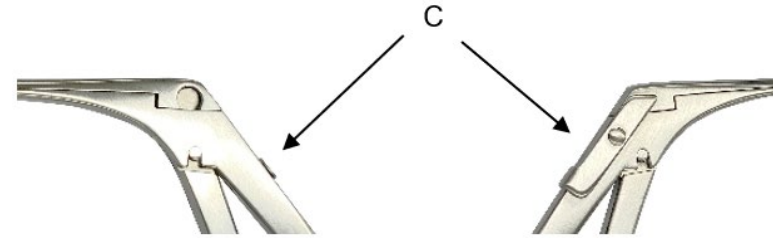
A = Peacock-eye-lås  
B = Føringsrille

Billede: Eksempel på et instrument med peacock-eye-lås – variant med låseklip (C)

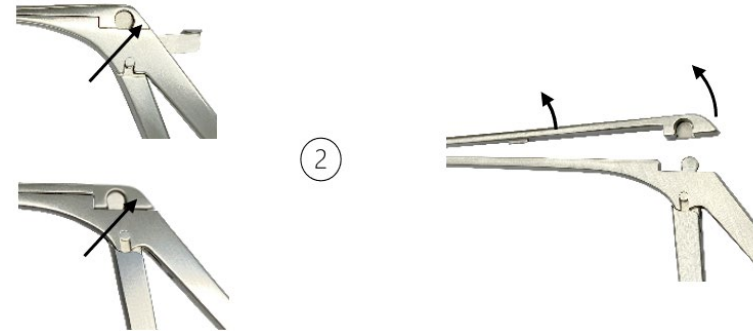


## DEMONTERING

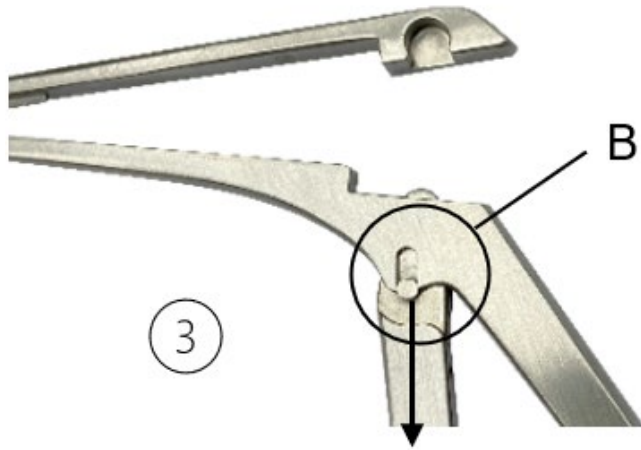
1. Dette trin er kun nødvendigt for variant C: Lås låseklippen op.



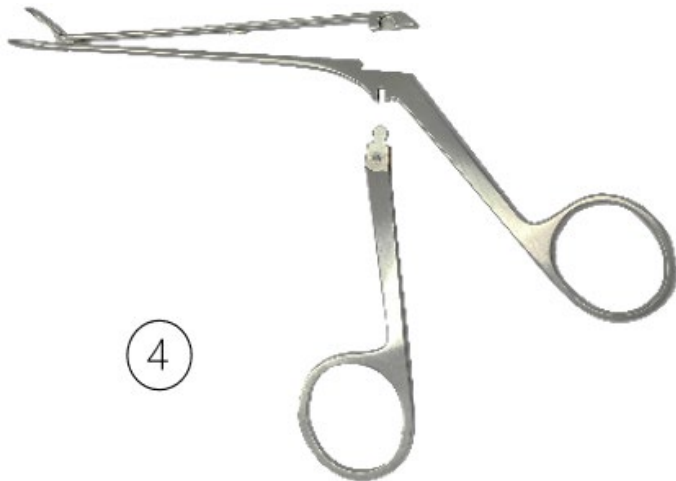
2. Tryk den øverste glideskrue ved yderkanten ud af påfugleøjelåsen (A) og fold den opad.



3. Frigør det bevægelige, aftagelige håndtag fra styresporet (B) på den faste del af instrumentet ved at skubbe det nedad.

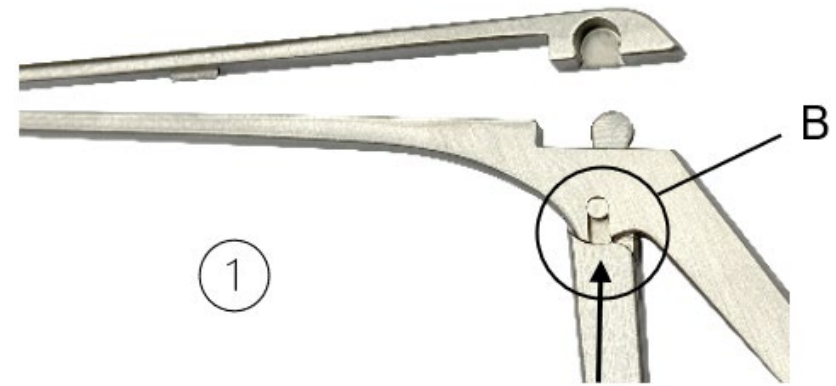


Billede: Adskilt instrument

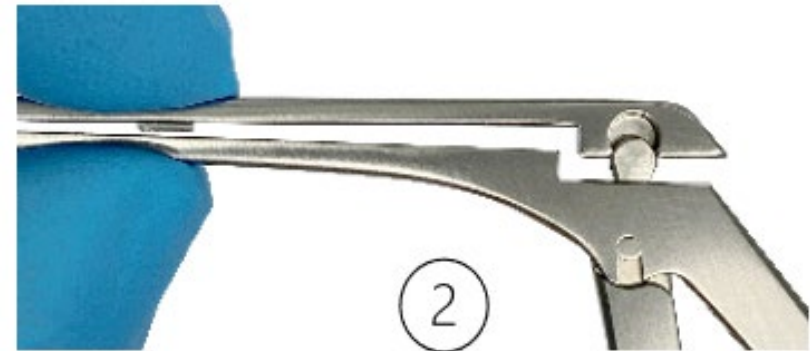


### SAMLING

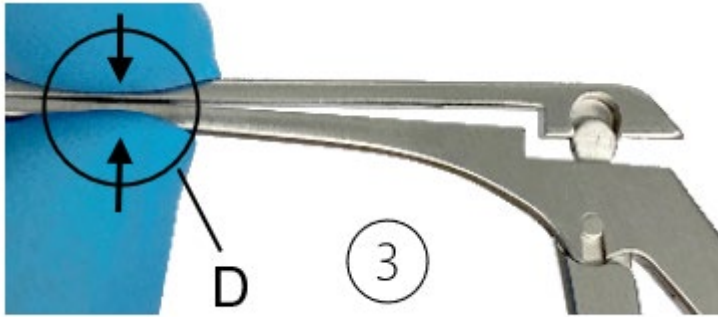
1. Indsæt det bevægelige håndtag helt i styresporet på den faste instrumentdel (B).



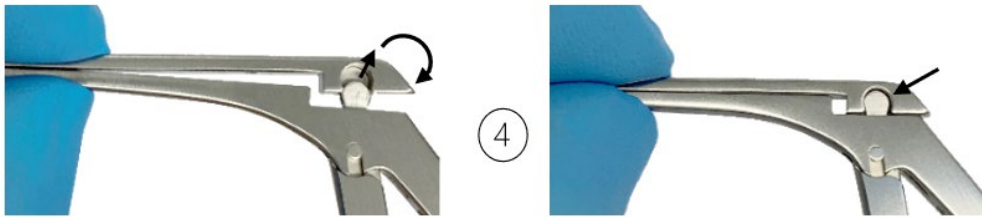
2. Skub den øverste glideaksel nedad og tryk den derefter let mod den nederste faste aksel.



3. Tryk den øverste og nederste glideaksel let sammen, så føringerne på begge aksler (D) går i indgreb med hinanden.



4. Tilslut peacock-eye-låsen. For at gøre dette skal du skubbe den øverste glideskaftes sideåbning på peacock-eye på det bevægelige håndtag.



5. Dette trin gælder kun for varianten med låseklink: Lås den. Tryk låseklinken ned, så den hviler mod håndtaget.



6. Udfør en funktionskontrol. Se afsnittet "FØR HVER BRUG: VISUEL OG FUNKTIONEL INSPEKTION" i denne vejledning.

## SYMBOLER

	Se brugsanvisningen.
	Batchkode
	Varenr.
	Antal pr. pakke
	Ikke-steril
	Forsigtig
	Producent
	Fremstillingsdato
	CE-mærke i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr (MDR) med det bemyndigede organs identifikationsnummer
	Smør med silikonefri, biokompatibel hvid medicinsk olie, der er godkendt til dampsterilisering.
	Medicinsk udstyr